



من المحتويات

**ميريك توبولانك**

**في تل أبيب**

**ورام الله**

**7 ، 4**

- 5  جديد حول زيارة كلاوس إالى تونس .....
- 5  غاشباروفيتش يرحب بزيارة الأسد .....
- 6  باباجان في براغ .....
- 8  مشادات كلامية بين كلاوس ولوكاشينكو .....
- 9  التشيك نظموا مقاطعة نجاد في جنيف .....
- 10  خروج "ايروفوت" و"أودين" من خصصة التشيكية
- 11  تشيكيا ستتأخر في اعتماد اليورو .....
- 12  اللغة الروسية تلاحق الانجليزية .....
- 13  تشيك وعرب / عرب وتشيك .....
- 14  بعيداً عن السياسة والاقتصاد .....

## خبر من الأخبار

بدءً إزالة المتاريس المقامة منذ ثمانية أعوام أمام مقر إذاعة أوروبا الحرة في وسط العاصمة، لانتقالها إلى منطقة براغ العاشرة.

## مختارات من

# ببراغ

أخبار  
شؤون تشيكية ... بعيون عربية

رئيس التحرير :  
رواء الجصاني

العدد: 917 السنة: 19 الاربعاء: 2009/4/29

## على ذمة المصادر

- الرئيس الألباني صالح بيريشا في براغ اليوم لتقديم طلب انضمام بلاده إلى الاتحاد الأوروبي.
- الرئيس التشيكي فاتسلاف كلاوس إلى طوكيو يوم الاثنين القادم لرئاسة القمة الأوروبية - اليابانية ... والقمة الأوروبية - الصينية ببيكين في العشرين من أيار/مايو القادم.
- المفوضية الأوروبية تدعو لاجتماع خاص حول انفلونزا الخنازير ... وأنباء في تشيكيا تتحدث عن تحقق إصابة بالمرض ... واحتمال ثانية... والسلطات الصحية تطمئن بأن الأمصال المضادة في البلاد كافية لنحو مليوني شخص...

• يجوز الاقتباس من هذه المجلة مع وجوب الاشارة للمصدر  
• المواد المنشورة تعبر فقط عن آراء كتابها ومصادرهما ومحرريها

BABYLON: Koněvova 19  
130 00 PRAHA 3, Žižkov

الجمهورية التشيكية - براغ  
babyloncz@yahoo.com  
www.babylon90.com

هاتف : +420- 222 582 020  
فاكس : +420- 222 582010

# أولى المحطات

## من بلدان الجوار

### غاشباروفيتش

### يرحب

### بزيارة الأسد

قال الرئيس السلوفاكي ايفان غاشباروفيتش يوم الجمعة الماضي إن العلاقات الثنائية وتطوير التعاون المشترك بين سلوفاكيا وسوريا ستكون أحد المواضيع الرئيسية لمحادثاته مع الرئيس بشار الأسد خلال زيارته الوشيكة إلى براتسلافا، بهدف إحياء العلاقات التي كانت قائمة بين البلدين في حقبة الفيدرالية التشيكية السلوفاكية، وتعزيز التعاون المتبادل في مختلف المجالات ولاسيما الاقتصادية منها وأيضاً الثقافية والتعليمية. وأضاف غاشباروفيتش في تصريح لمراسل (سانا) في براغ أن المحادثات ستشمل أيضاً البحث في القضايا الراهنة في العالم ولاسيما في الشرق الأوسط. وأكد أن سلوفاكيا تدعم تعزيز التعاون بين سوريا والاتحاد الأوروبي في مختلف المجالات وتسعى لتوقيع اتفاق الشراكة بين الجانبين في أقرب وقت ممكن.

## أيضاً ... حول زيارة كلاوس إلى تونس

أولت الصحافة التونسية اهتماماً ملحوظاً في تغطية الزيارة الأخيرة للرئيس التشيكي فاتسلاف كلاوس إلى تونس، بدعوة رسمية من نظيره الرئيس زين العابدين بن علي... فضلاً عما نشرته "بابلون" في إصداراتها الأسبوع الماضي، وتقدّم محرر مجلة "أنباء براغ" المؤشرات والوقائع الإضافية التالية:

- الرئيس التونسي يؤكد خلال محادثاته مع ضيفه التشيكي على ضرورة تعزيز جهود المجتمع الدولي لتجاوز تبعات وتداعيات الأزمة الاقتصادية العالمية.
- الرئيس فاتسلاف كلاوس بوجه دعوة رسمية إلى بن علي لزيارة براغ في موعد يتفق عليه لاحقاً.
- الرئيس التشيكي وعقيلته، والوفد المرافق، يحضرون عرضاً للفروسية وآخرين للموسيقى الفولكلورية والرقص الشعبي في مدينة الحمامات الشهيرة... ويزورون تونس القديمة وجامع الزيتونة.
- المراقبون ينوّهون إلى أن عدد السياح التشيكي إلى تونس تجاوز في العام الماضي 125 ألف سائح.

## قنصلية ليبية عامة في براغ

علمت "بابلون" أن الجماهيرية الليبية قررت فتح قنصلية عامة لها في براغ، وأن الأيام القليلة القادمة ستشهد اتمام المتطلبات اللازمة لبدء الممثلين الدبلوماسيين الليبيين مهامهم في العاصمة التشيكية...

## استدعاء القائم بالأعمال التشيكي لدى طهران

احتجت طهران لدى الرئاسة التشيكية للاتحاد الأوروبي على ما سمته انتهاكات ضد حقوق الإنسان في الدول الأوروبية... وأفادت تقارير صحفية في الأسبوع الماضي أن مسؤولي مكتب حقوق الإنسان في وزارة الخارجية استدعوا القائم بالأعمال التشيكي في طهران ونقلوا إليه قلق بلادهم "من الاتجاه المتفاقم لانتهاك حقوق الإنسان في بلدان الاتحاد الأوروبي".

## زيارة كورية جنوبية

بحث رئيس حكومة كوريا الجنوبية هان سونغ سوو في براغ الأسبوع الماضي شؤون التعاون الثنائي، وفي مجال الطاقة النووية... وأضافت مصادر مطلعة أن استثمارات سيئول في تشيكية وصلت إلى نحو 1,3 مليار دولار... وتتزايد باستمرار.

## تشيك ... بريطانيون ... وطالبان

قالت صحيفة دنيس ان وحدة قتالية تشيكية عاملة في أفغانستان رفضت في الأسبوع الماضي تنفيذ أوامر القائد البريطاني الذي تتبع إليه، بدء مواجهة مع مقاتلين من طالبان يتركزون في موقع حصين، وعلى أن يعقب تلك المبادئة هجوم بريطاني لاحق... وبحسب الصحيفة فإن المسؤول عن الوحدة التشيكية، رفض الأوامر الصادرة إليه، لخطورة الوضع، وانسحب مع أفراد قوته، مما أزعج القائد البريطاني بشكل كبير...

## BABYLON باببلون

تسعة عشر عاماً  
من التميز والتفرد في  
شؤون العلاقات  
التشيكية - العربية

## وقائع

### عراقيو تشيكيا يدينون

دان المنتدى العراقي في الجمهورية التشيكية "بشدة الأعمال الارهابية الوحشية التي ترتكب بحق شعبنا في الآونة الأخيرة والتي تؤدي إلى استهداف وقتل مئات من أبناء الأبرياء، بهدف إشاعة الفوضى وعرقلة العملية السياسية... ومن ضمن تلك الجرائم، الجريمة البشعة التي ارتكبت أخيراً بحق أبناء الطائفة المندائية المسالمة، وقتل سبعة من أبنائها وسرق محلاتهم ومصوغاتهم... جاء ذلك في بيان أخير تسلمت "بايبلون" نسخة منه... وقد أضاف "أن المنتدى يطالب الحكومة العراقية والجهات المعنية إلى توفير الأمن للجميع والكشف عن ملامسات هذه الجرائم... والضرب بقوة على أيدي الجناة وإحالة مرتكبيها إلى المحاكم لينالوا جزاءهم العادل".

## محمود درويش في بلزن ...

نظم الأديب التشيكي توماش هوديتس مساء الخميس الماضي أمسية مخصصة للراحل الفلسطيني الكبير محمود درويش، وذلك ضمن سلسلة الشعر والموسيقى التي يحييها في مدينة بلزن...

... وفي بدء الفعالية قدم هوديتس لجمهور الحاضرين من التشيك والعرب، عرضاً مكثفاً عن حياة درويش، وأشعاره مع مقاطع من "يوميات الحزن العادي" التي كان قد ترجمها البروفسور ليبوش كروباتشك في ثمانينات القرن الماضي... كما قام بإلقاء ثماني قصائد من أشعار درويش بالتشكية من ترجمة برهان قلق الذي شارك بدوره بإلقاء بعضاً من قصائد الشاعر باللغة العربية. • ع. ع.

## ... ونزار قباني في براغ

من المقرر - وعدد المجلة هذا تحت الطبع - ان يكون مساء أمس الثلاثاء قد شهد أمسية في الذكرى العاشرة لرحيل الشاعر السوري الكبير نزار قباني، نظمها النادي العربي، بالتعاون مع الجمعية التشيكية - العربية...

## إصدار جديد ... وبطة تشيكية

يوزع هذا الأسبوع، وبطلة جديدة، العدد الأول لسنة 2009 من "النشرة الدورية" التي تصدرها الجمعية التشيكية - العربية، ويشمل مواضيع متنوعة: سياسية وثقافية واجتماعية، ومتابعات وتقارير أخرى، باللغتين التشيكية والعربية. ومن المعروف ان المجلة توزع بشكل كثيف على مختلف الجهات والشخصيات الرسمية وكذلك سفارات براغ في العواصم العربية.

على أكثر من 1288 عنواناً عبر الانترنت  
يوزع هذا الأسبوع  
"المختار من مجلة"

## أخبار براغ

أسبوعية بايبلون الجامعة

## معلومات

تبلغ مساحة  
الجمهورية التشيكية  
78866 كيلومتراً  
مربعاً... أما عدد  
نفسها فهو 10250  
مليون نسمة

• طائرة تشيكية من نوع شالينغر يتهمش زجاجها الأمامي فوق جبال الألب، وتعود لتهبط اضطرارياً في مطار مدينة برنو... وكان على متنها وزير البيئة، مارتين بورسيك متجهاً لحضور اجتماع دولي في إيطاليا.  
• الاعلان رسمياً عن أسماء ثلاثة وثلاثين حزباً وحركة سياسية تشيكية، لخوض الانتخابات إلى البرلمان الأوروبي، المقررة في الخامس والسادس من حزيران/يونيو القادم.

• رئيس حكومة كوريا الجنوبية هان سونغ سوو في براغ ويبحث شؤون التعاون الثنائي، وفي مجال الطاقة النووية... ومصادر تنوّه إلى ان استثمارات سيئول في تشيكيا وصلت إلى نحو 1,3 مليار دولار... وتزايد باستمرار.  
• سفارة أتاوا لدى براغ تدعو الحكومة التشيكية لاتخاذ إجراءات حازمة تجاه تنامي طلبات النجر للجوء إلى كندا... وأنباء عن "وكالات" خاصة يتم عبرها تنظيم "الهجرة" النجيرية...

حدث  
في  
الأسبوع  
الماضي